### St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075 248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax) stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian — Pastor
The Reverend Father Diran Papazian — Pastor Emeritus
Deacon Rubik Mailian — Director of Sacred Music
and Pastoral Assistant
Ms. Margaret Lafian - Organist



# Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

# THE YEAR OF VOCATIONS ENTER TO WORSHIP THE LORD DEPART TO SERVE HIM

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

April 4, 2010 ~ The Armenian Year of 1459
EASTER SUNDAY—FEAST OF THE GLORIOUS RESURRECTION
OF OUR LORD JESUS CHURST
Մուրբ եւ Հրաշափառ Յարութիւն
Մեր Տիրոջ Յիսուսի Քրիստոսի

### THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

#### SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today – Acts 1:15-26, Mark 16:2-8 Next Week— Acts 5:34-6:7, James 3:1-12, John 1:1-17

Lector: Harry Avagian

# Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / Soorp Badarak and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

WE MAKE A LIVING BY WHAT WE GET . . . BUT WE MAKE A LIFE BY WHAT WE GIVE.

## TODAY'S GOSPEL: Mark 16:2-8

And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back; for it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, he is not here; see the place where they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going before you to Galilee; there you will see him, as he told you." And they went out and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to any one, for they were afraid.

## SPECIAL COLLECTION TODAY BY THE KOMITAS CHOIR

Following today's homily, there will be a second offertory for our Komitas Choir. We congratulate our Music Director and all choir members for their diligent and dedicated service in the Lord; and we thank our Deacons and Acolytes who faithfully uplift us with their participation.

## **FALLEN ASLEEP IN THE LORD**

We offer prayers for the servant of God

## MICKEY AMBOYAN

Who entered his eternal rest this past week. May Christ our Lord shed His eternal light upon his soul.

### PRAYERS FOR THE SICK

Norman Akarakcian	Edgar Hagopian	Millie Jingozian
Joan Kurkian	William Pugh	Helen Z. Sahakian
Jack Serce	Ralph Snyder	Agnes Tokatlian

Gloria Vartanian Flora Yessayan

# **NEW ADMINISTRATOR FOR ST. JOHN'S**

The Pastor and Parish Council are pleased to inform our faithful that Mr. Thomas Stamboulian Jr. has accepted the position as our new parish Administrator. He has worked with David Dardarian during a brief period of transition and orientation. Last week, Mr. Dardarian officially finished his work with us as administrator. We offer our prayers of thanks to God for his sound and creative leadership, and for Mr. Stamboulian's new ministry in our midst.

### **WOMEN'S GUILD EASTER TEA**

Today the Pastor and Parish Council invite all of our worshippers to attend the traditional Easter Sunday Tea in our cultural Hall right after the Divine Liturgy. Women's Guild members have prepared plenty of cheoreg, cheese and Easter eggs.

ALL ARE INVITED . . . HRAMETSEK!

DISPOSE OF OLD PALMS PROPERLY...BURN OLD PALMS......BURY ASHES IN GARDEN...DO NOT DISPOSE OF THEM IN HOUSEHOLD TRASH.

# **Commemorative Memory Book**

Attention ACYOA Alumni! We are proud to announce that the ACYOA will publish its first ever Commemorative Memory Book just in time to celebrate its 65th anniversary. This beautiful hardcover book will be filled with your memories, pictures and stories. Please email Karen Dardarian—<u>karendardarian@gmail.com</u> for submissions and more information.

Give to Armenia's Children...Help Armenia's Future St. John's Women's Guild Schoolbag Project needs your support.

A donation of \$20 will provide a needy Armenian student in Armenia with a schoolbag filled with school supplies.

For more information, please phone Laurie Reizian at (248) 348-1928

# JOIN FAMILY AND FRIENDS AT KEF KLUB The Gathering Place for ALL Ages FRIDAY, APRIL 16, 2010, 6:00 pm St. John's Cultural Hall

### WHAT'S NEW AT YOUR PARISH BOOKSTORE

New Faith to New World: Stories from the History of the Armenian Church by Hagop Nersoyan—Softcover—\$20.00

FROM JERUSALEM: Silver cross and chain—\$20.00

# KOMITA\$ CHOIR PLAN\$ OCTOBER 9 CONCERT TO BENEFIT \$T. JOHN'\$

We are in need of additional voices. Interested individuals should contact Deacon Rubik at 248.569.3405 or . . . rubik@sjachurch.org.

# AFTERNOON BIBLE STUDY, THURSDAY, APRIL 22 @ NOON

Bible Study Leader: Yeretzgin Roberta

# TRACKING OUR TREASURES - SUNDAY, MARCH 28

Plate Donations of the Day \$689.00 Candle Donations of the Day \$445.00

# **WANTED: USED ARMENIAN BOOKS**

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects for its Used Book Sale at the FESTIVAL. Drop books off at the Church Office during business hours or on Sundays.

## **HOLY WEEK & EASTER GIFTS**

In commemoration of the oil bearing women—Yughaperitz—and in loving memory of grandmother Magdalena Chamourian, mother Myrenie Mezian and sister Armenouhie Keleshian, a gift is presented for the lighting of the Resurrection candle at the tomb of our Lord, by Sirvart Mezian.

Deacon Mihran & Gayle Hoplamazian present a gift for the Paschal candles.

Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian present a gift for the cut flowers at our Lord's tomb in loving memory of Rev. Fr. Haroutune Dagley, Harry B. Dardarian, Harry A. Kezelian, Harry Asadoorian, Harry Sarkisian, and in honor of Harry A. Kezelian II and Harry A. Kezelian III.

In living memory of Edward S. Jamian, his family presents a gift to the church during this Easter Celebration—Kora Jamian, Christina & Dr. Steven P. Johnson, Sandra & Gregory C. Jamian, Cynthia and John E. Jamian, along with all the grand-children.

### GIFTS FOR EASTER FLOWERS

Elizabeth Amboian and Family present a gift for Easter flowers in memory of Guy Amboian on the occasion of his 80th Birthday.

A gift is presented in loving memory of mother & grandmother Alice Zevzavadjian by Anita & Greg Boyajian, Raffi, Marissa & Gregory, and Christine Zevzavadjian.

Mrs. Helen Derderian & Family present a gift for Easter flowers in memory of Dr. Sarkis Derderian.

Grover & Yebraksy Rodgers present a gift for Easter flowers.

A gift for Easter flowers is presented by Silva Sahakian, Susie Janigian & Sally Blegvad in memory of Melkon & Soorpoohi Chiefgian, Nishan & Arshalous Janigian, Dr. Aram Janigian, and Roy Sahagian.

# THE PASTOR & PARISH COUNCIL THANK THE FOLLOWING PARISHIONERS . . .

Arthur & Rose Mardigian for donating and preparing the butter blessed and distributed to the faithful on Holy Thursday.

Norman & Janet Ankers for decorating our Lord's Tomb for Holy Friday's Service of the Burial of Our Lord

# DURING EASTERTIDE, THE EASTER GREETING OUTSIDE THE DIVINE LITURGY IS: KRISDOS HARYAV EE MERELOTZ! ORHNYAL EH HAROOTIUNN KRISDOSEE!

(See the back page for the Kiss of Peace greeting exchanged during the Diving Liturgy each Sunday of the year.)

# THE PASTOR & PARISH COUNCIL THANK THE FOLLOWING FOR PARTICIPATING IN HOLY WEEK SERVICES . . .

Holy Tuesday Remembrance of the Wise & Foolish Virgins
Andrea Bahm, Erin Bahm, Kristin Bagdasarian, Sydney Baharian,
Victoria Boyajian, Anjel Doyon, Michelle Halagian, Jessica Johnson,
Grace Magee, Ariana Nigoghosian

# **Holy Thursday Feet Washing Service**

Cadden Atesian & Darren Atesian; Nareg Bezjian & George Zamanian; Matthew Curtis & Nicholas Curtis; Bryce Doyon & Steve Doyon; Michael Halagian & Michael Halagian; Stephen Armen Leacock & Armen Mardigian

> Holy Saturday Readers of the Scriptures St. John's Church School Students: John Derghazarian, Veronica Derghazarian

AGBU Alex & Marie Manoogian School Students:

Kegham Jalhaian, Razmig Kalanjian, Linda Kalfayan, Ani Karibian. Lilit Kazazian, Arsen Melkonyan, Kohar Melkonyan, Ina Mirzoyan, Anahid Movsesyan

# THE 95TH ANNIVERSARY OF THE 1915 ARMENIAN GENOCIDE ARMENIAN MARTYRS DAY COMEMORATION AT ST. JOHN 'S SUNDAY, APRIL 25, 2010

**DIVINE LITURGY—10 AM** 

FOLLOWED BY A
SOLEMN REQUIEM SERVICE &
WREATH LAYING CEREMONY AT
THE MARTYRS MONUMENT,
MADAGH DINNER & PROGRAM

SPECIAL GUEST SPEAKER: HONORABLE JOHN M. EVANS FORMER U. S. AMBASSADOR TO RMENIA

LET US HONOR OUR MARTYRS AND SHOW OUR GRATITUDE TO AMBASSADOR EVANS



# \$AVE THE DATE . . . \$UNDAY, APRIL 18 TOWN HALL MEETING . . . AFTER CHURCH

# CAMP REUNION—\$ATURDAY MAY 22, 2010, 6:30 PM \$T. JOHN'S CULTURAL HALL

Remember the Great Times: Clear Lake Camp, Camp Ararat & Hye Camp. Renew old friendships. Receive a Free CD of Camp Photos with Advanced Ticket Purchase.

Contact Isabelle Vahratian (248) 890-2185 for more information. This event is open to everyone. See poster on bulletin board and-flyers in lobby carousel.

St. John's Armenian Church School
May 8, 2010

Piles & Wells a then

Bike & Walk-a-thon

Hines Park 10 or 20K Event Starting 9:00 am at Nankin Mills Area at Hines Drive & Ann Arbor Trail Roads

Proceeds will go to Fund for Armenia Relief (FAR) Homeless Children's Center in Armenia.

See poster on bulletin board for details.

FIRST FESTIVAL FUNDRAISER OF 2010
FRIDAY EVENING, APRIL 16
SALE OF MICHAEL ARAM MERCHANDISE
TO BENEFIT ST. JOHN'S
EVENT WILL TAKE PLACE IN THE VARTAN ROOM
SIMULTANEOUSLY WITH THE KEF KLUB
IN THE CULTURAL HALL

# MEN'S SOCIETY PANCAKE BREAKFAST WITH OMELET STATION NEXT SUNDAY, APRIL 11

Includes: Sausage, Pancakes, Scrambled Eggs, Juice, Coffee, Milk—OR: Chef George Boyagian and his team will prepare an omelet of your choice **ALL PROCEEDS GO TO "HYE CAMP SCHOLARSHIP FUND"** 

### WOMEN'S GUILD NEWS

On **Monday April 5 at 5 pm** we need help preparing Kharpert Kufteh. On **Tuesday, April 6 at 9 am** we will finish making Kharpert Kufteh. **EVERYONE is welcome.** Women's Guild membership is not required. Please join us; enjoy working and learning, while serving our Church.

Moms and Manoogs will meet regularly the first and third Tuesday each month at 10:00 am. It gives moms a chance to meet new people within the St. John's family while their children interact and play. Currently the group meets in the Nursery which is filled with a wonderful array of toys, but as the weather clears, we will plan outings, such as the zoo, parks, etc. Belonging to this group is a wonderful introduction to Church life for young moms and children. Please contact Kristen Gustafson (248) 765-0471 or email her at <a href="mailto:frissy10@hotmail.com">frissy10@hotmail.com</a> for more information and to sign up for our next play date. We hope to see you there. Membership in the Women's Guild is not required.

We invite you to become a member of St. John's Women's Guild.

Membership will provide you with opportunities to work, learn, and enjoy fellowship with old friends and new in service to our church and community. You will be able to select activities that match your interest and fit your schedule. We would love to have you join us in time for our June membership dinner!

Please call Linda Assarian, 248.332.0816.

A Kharpert Kufteh Family Dinner Friday, April 9, 2010, 7:00 pm Donation: \$25—Adults; \$10 Children under 12 RSVP to Joyce Obenhoff 586.754.3984

The Women's Guild of At. John's Armenian Church
cordially invites you to attend
The Wedding Party
a luncheon and fashion show of vintage wedding attire
Saturday, the eighth of May
Two thousand and ten
Cocktail Reception at twelve o'clock
Luncheon and Fashion Show at twelve-thirty
St. John's Armenian Church Cultural Hall
Donation \$40.00
Marilyn Sarkesian
Advance reservations required
248.332.6570

### ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

# Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

## Յիշեսցէ Տէր զամենայն Պատարագս բո։

May the Lord remember all your offerings.

#### The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

# Տացէ քեվ Սէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ։

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel.
(Psalm 20:4)

### Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

# Մաս եւ բաժին եղիցի քե**զ ի Սուրբ** Պատարաքէս։

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

### Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան։

God is my portion forever.

### THE KISS OF PEACE

### The GIVER says:

Christ is revealed amongst us Kreesdos ee mech mer haydnetsav

## The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

# THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա ի բերան իմ։

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.880-8391